



# Escola Superior de Hotelaria e Turismo do Estoril

FICHA DE UNIDADE CURRICULAR - 2020-21

Unidade Curricular: [1000127] Língua Estrangeira V - Italiano

## 1. Ficha da Unidade Curricular

Ano Lectivo: 2020-21  
Unidade Curricular: [1000127] Língua Estrangeira V - Italiano

### [9183] Informação Turística

Plano Curricular	[15] Oficial 2020	Ramo	[0] Tronco comum
Área Científica		Obrigatória/Opcional	Sim
Ano Curricular	3	Período	S1 - 1º Semestre
ECTS	0		

Curso [9183] Informação Turística  
Plano [15] Oficial 2020  
Ramo [0] Tronco comum

### Horas Contacto

Horas dedicadas (Trabalho não acompanhado)

0000:00

Total de horas de trabalho (Horas de contacto + horas dedicadas)

0000:00

## 4. Docentes

### Docentes Responsáveis

Nome MARGARIDA MARIA DO VALE JORDÃO GONÇALVES SOARES

## 5. Objetivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes)

O aluno é capaz de entender as ideias principais de um texto complexo tanto sobre temas concretos como abstractos, incluindo discussões técnicas dentro do seu campo de especialização. Pode interagir com certa fluência e espontaneidade que torna possível a interação com falantes nativos sem constrições de nenhuma das partes. Pode produzir textos claros e detalhados sobre um largo número de assuntos e exprimir o seu ponto de vista sobre um assunto dizendo as vantagens e desvantagens das várias opções. Consegue fornecer informações concretas e fazer uma reclamação no âmbito do turismo. Sabe descrever o centro e o norte de Portugal, dar informação sobre as suas atrações turísticas e sobre os Parques Naturais de Portugal. Conhece os elementos principais da geografia italiana. Aquisição de competências de nível B2.1 do QECRL.

## 6. Learning Outcomes of the curricular unit

Can understand the main ideas of a complex text on both concrete and abstract topics, including technical discussions in his/her field of specialisation. Can interact with a degree of fluency and spontaneity that makes regular interaction with native speakers quite possible without strain for either party. Can produce clear, detailed text on a wide range of subjects and explain a viewpoint on a topical issue giving the advantages and disadvantages of various options. Can give exact information and present a complaint in the tourism sector. Can describe the centre and north of Portugal, give information about its tourist attractions and about Portuguese natural parks. Knows the most important elements of Italian geography. Acquisition of B2.1 level competences according to the CEFR.

### **7. Conteúdos programáticos**

Competências gramaticais: consolidação dos conhecimentos adquiridos e desenvolvimento das várias competências linguísticas, com especial relevo para a compreensão escrita e produção oral.

Competências culturais: estudo específico de temas histórico-culturais compreendidos numa relação estreita e comparativa entre a cultura portuguesa e italiana; leitura de uma obra literária relacionada com turismo e exploração de processos linguísticos e retóricos, bem como o seu interesse para a informação turística.

Competências comunicativas: a linguagem do turismo. A importância da literatura de viagens para o discurso da informação turística. Descrições orais e escritas sobre paisagens, parques e reservas naturais portuguesas (geografia, fauna e flora específica). Descrição e interpretação de palácios reais, monumentos, cidades e paisagens do centro e norte de Portugal.

### **8. Syllabus**

Grammar: Revision of the acquired knowledge and development of language competences, especially written comprehension and oral production

Cultural competences: History and cultural subjects are studied comparing Portugal and Italy; reading of a literary work related to tourism, analysis of the linguistic and rethoric processes and of its interest for tourist information.

Communicative competences: Tourism language. Travel literature and tourist information discourse. Oral and written descriptions of landscape and natural parks in Portugal (geography, fauna, flora). Description and interpretation of royal palaces, monuments, cities and landscapes in the centre and north of Portugal.

### **9. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular**

Os conteúdos programáticos permitirão ao aluno, no final do semestre, falar, ler, escrever e interagir num contexto de turismo, dando informações gerais e específicas e interpretando de forma eficiente e apropriada o património natural e cultural de Portugal, de acordo com o exposto em 9.4.4., num contexto intercultural, perante um público italiano. O aluno poderá no final do semestre usar os conteúdos aprendidos sobre Portugal e a língua e a cultura italiana de forma a sensibilizar e envolver os seus ouvintes.

### **10. Demonstration of the syllabus coherence with the curricula unit's learning objectives**

Syllabus will allow the student to read, write, speak and interact in a tourism context, giving general and specific information and conveying efficient and appropriate interpretation of the Portuguese natural and cultural heritage, according to the contents described on 9.4.4., in an

intercultural context, before an Italian audience. The student will be able to use the contents about Portugal and the Italian language and culture he/she learned to motivate and involve his/her Italian audience.

#### **11. Metodologias de ensino (avaliação incluída)**

Exercícios orais e escritos de revisão da gramática dada;

Leitura e análise de textos literários e artigos de imprensa;

Leitura de textos de informação turística com exploração do vocabulário

Elaboração oral e escrita de resumos e sínteses;

Exploração de aspetos do uso oral da linguagem a partir de textos escritos e filmes;

Pesquisa documental e bibliográfica para a apresentação de trabalhos;

Projeção de diapositivos e vídeos para ilustração dos temas abordados ou para análise em aula da temática diretamente relacionada com o turismo;

Execução de várias apresentações orais de breve duração sobre a obra estudada e sobre Parques Naturais de Portugal;

Desenvolvimento de um trabalho de pesquisa a realizar sob orientação tutorial do professor e apresentação escrita e oral em aula.

Avaliação Contínua: Dois testes escritos (nota mínima 8), 40%

Trabalho final escrito e oral, 30%

Elaboração de pequenos trabalhos ao longo do semestre, 30%

#### **12. Teaching methodologies (including evaluation)**

Oral and written review of given grammar;

Reading and analysis of literary texts and press articles;

Reading of tourist information texts with vocabulary exploration;

Oral and written preparation of abstracts and summaries;

Exploration of aspects of the oral use of language from written texts and films;

Documentary and bibliographical research for the presentation of works;

Projection of slides and videos to illustrate the topics covered or to analyze in the classroom the theme directly related to tourism;

Execution of several oral presentations of brief duration on the book studied and on Natural Parks of Portugal;

Development of a research study to be carried out under the teacher's tutorial orientation - written and oral presentation in class.

Continuous Assessment: Two written tests (minimum mark 8), 40%

Final written and oral assessment, 30%

Elaboration of small tasks throughout the semestre, 30%

### **13. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objetivos da unidade**

As metodologias adotadas visam sempre uma aprendizagem contínua da língua estudada, com a constante aplicação prática das matérias aprendidas (em aula e nas visitas de estudo), de forma a facilitar a aquisição da língua e da cultura estrangeira e a prática comunicativa da mesma, de acordo com o descrito em 9.4.5. da presente ficha. A tipologia da avaliação reforça o referido anteriormente (aquisição linguística através da constante aplicação prática de conteúdos teóricos) de acordo com temáticas comunicativas apresentadas no ponto 9.4.5. desta ficha.

### **14. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes**

Methodology aims continuous language learning, with constant practical exercises using the contents, in order to facilitate the foreign language and culture learning and its communicative practice according to the specific contents presented on 9.4.5. The type of evaluation is in accordance with that practice (language acquisition through constant practical use of theoretical contents), according to 9.4.5. syllabus.

### **15. Bibliografia de consulta/existência obrigatória | Bibliography (Mandatory resources)**

Brossollet, O. (dir.) (2010). Portogallo. La guida Verde. Saint-Juste-La- Pendue: Michelin Editore.

Tabucchi, A. (1995). Sostiene Pereira, Milão: Feltrinelli.

Bibliografia Complementar:

Dehò, D. (1981). Vocabulário técnico para profissões turísticas hoteleiras. Lisboa: INFT.

Humphrey, D. (2007). Intercultural communication competence: The state of knowledge.

Nocchi, Susanna (2014). Nuova grammatica pratica della lingua italiana. Firenze: Alma ed.

Mea, G. (2015). Gramática da língua italiana para lusófonos. Porto: Porto Editora.

### **16. Metodologias de ensino (inclui avaliação) em situação de possível transição para o ensino à distância ou sistema misto no âmbito da pandemia COVID19)**

Metodologias de ensino (inclui avaliação) em situação de possível transição para o ensino à distância, ou sistema misto, no âmbito da pandemia COVID 19.